

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تخل محل الصحيفة 06/08/2013

الطبعة: 23.1

تاريخ الإصدار: 21/09/2016

تاريخ المراجعة: 21/09/2016

1 القسم: بيان تعريف المادة/ الخليط

1.1 بيان تعريف المنتج

الخليط
GC 21
BU Direct Fastening



شكل المنتج

الاسم

رمز المنتج

البنية الكيميائية

2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

Propellant for direct fastening tools
Gas can for use exclusively with the Hilti GX 120 tool

استعمال المادة/الخليط

3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

المورد

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering - Deutschland
T +49 8191 906310 - F +49 8191 90176310
df-hse@hilti.com

Hilti Qatar W.L.L.
Souq Al Rawda, 2nd floor suite 203
Doha - Qatar
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669
QA.info@hilti.com

4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
+41 44 251 51 51 (international)
+974 4406 3600

رقم الطوارئ

2 القسم: بيان تعريف الأخطار

1.2 تصنيف المادة أو الخليط

Classification according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

H222;H229

Aerosol 1

النص الكامل لفئات التصنيف وبيانات المخاطر: انظر القسم 16

2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً لـ GHS للأمم المتحدة (روجعت 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للخطر (CLP)



GHS02

خطر

كلمة التنبيه (GHS-UN)

إشارة الخطر (GHS-UN)

H222 - هباء جوي سريع الاشتعال للغاية

H229 - وعاء منضغظ: قد ينفجر إذا سخن

P102 - وضع المنتج بعيداً عن متناول الأطفال

P210 - يُحفظ بعيداً عن مصادر الإشعاع من قبيل الحرارة الشرارة اللهب المكشوف الأسطح الساخنة. ممنوع التدخين

P211 - لا ترش على لهب مكشوف أو مصدر مشتعل آخر

P251 - لا يخرق أو يحرق، حتى بعد استخدامه

P410+P412 - 122 درجة فهرنهايت - 50 درجة مئوية، يحمى من أشعة الشمس. لا يعرض لدرجات حرارة تتجاوز

البيانات التحذيرية (GHS-UN)

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3 القسم: التركيب/ معلومات عن المكونات

1.3 المادة

لا ينطبق

2.3 الخليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	Classification according to the United Nations GHS
Isobutane	75-28-5 (رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية ((CAS))	70 - <80	Flam. Gas 1, H220 Compressed gas, H280
propene	115-07-1 (رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية ((CAS))	10 - <20	Pyr. Gas Not classified Flam. Gas 1, H220 Compressed gas, H280
Propane	74-98-6 (رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية ((CAS))	10 - 5	Flam. Gas 1, H220 Compressed gas, H280 Acute Tox. Not classified (Inhalation:gas)
Butane	106-97-8 (رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية ((CAS))	5 - 2.5	Flam. Gas 1, H220 Compressed gas, H280 Acute Tox. Not classified (Inhalation:gas)

هذا المزيج لا يحتوي على أي مواد ينبغي الإشارة إليها وفقاً لمعايير القسم 3.2 من لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) الملحق الثاني

4 القسم: تدابير الإسعاف الأولى

1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولى

تدابير الإسعاف الأولى العامة
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع

تُنزع/تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً.
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويسترخي في مكان مريح للتنفس.
يغسل باحتراس بوفرة من الصابون والماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة الطبيب/رعاية طبية.
في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تُنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.
تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.

2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

الأعراض / التلف بعد الاستنشاق لهات.

3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

لا تتوفر أي معلومات إضافية

5 القسم: تدابير مكافحة الحريق

1.5 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة
عوامل إطفاء غير مناسبة

رذاذ ماء. ثاني أكسيد الكربون. مسحوق جاف. رغوة. رمل.
عدم استخدام المياه الغزيرة.

2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

خطر الحريق
خطر الانفجار

هباء جوي سريع الاشتعال للغاية.
قد تؤدي الحرارة إلى ارتفاع الضغط وانفجار الأوعية المغلقة واشتعال النار وزيادة احتمال الإصابة بالحروق والجروح.

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

من الممكن تشكل الغازات السامة عند التسخين أو في حالة الحريق. التحلل الحراري ينبعث عنه ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

يلزم مكافحة النار عن بعد بسبب خطر الانفجار.
لا تكافح الحريق إذا وصل النار إلى المتفجرات. يلزم إخلاء المنطقة.
عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

تدابير الوقاية من الحريق
تعليمات مكافحة الحريق
الحماية في حالة الحريق

6 القسم: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يلزم إخلاء المنطقة. يُمنع اللهب والشرر. تخلص من أي مصدر للإشعاع.

التدابير العامة

1.1.6 لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تهوية منطقة الانسكاب. تجنب تنفس الأبخرة. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

تدابير الطوارئ

2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. جهاز حماية التنفس.
تهوية المكان.

معدات الحماية
تدابير الطوارئ

2.6 الاحتياطات لحماية البيئة

تجنب انطلاق المادة في البيئة. تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب.

3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

عدم الشطف بالماء.

أساليب التنظيف

4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13. للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.

7 القسم: المناولة والتخزين

1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

نفايات خطيرة نظراً لإمكانية الانفجار. الوعاء تحت الضغط: لا يخرق أو يحرق، حتى بعد استخدامه.
ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. عدم تنفس الأبخرة. تجنب ملامسة المادة للجلد والعينين والملابس. يُحفظ بعيداً عن مصادر الإشعاع من قبيل الحرارة الشديدة للكهرباء الساخنة. ممنوع التدخين.
ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج.

مخاطر إضافية قد تحدث عند المعالجة
احتياطات للمناولة الآمنة
التدابير الصحية

2.7 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

الالتزام بإجراءات التأريض الملائمة لتجنب تكون شحنات الكهرباء الساكنة.
يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس. لا يعرض لدرجات حرارة 0 س/ 122 0 تتجاوز 50. يحفظ بعيداً عن النار.
مصادر الحرارة: أشعة الشمس المباشرة.
5 - 25 درجة مئوية
تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

Do not store with DX powder cartridges.

درجة حرارة التخزين

الحرارة ومصدر الاشتعال

حظر التخزين المختلط

3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

Gas can for use exclusively with the Hilti GX 120 tool.

8 القسم: مراقبة التعرض / الحماية الشخصية

1.8 بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

2.8 مراقبة التعرض

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.

المراقبة التقنية المناسبة

حماية الأيدي:

في حالة الملامسة المتكررة أو الممتدة ينبغي ارتداء قفازات

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	معتاد
قفازات للاستخدام مرة واحدة		6 (< 480 دقائق)	0,4		EN 374

حماية العين:

نظارة مضادة لرداء السوائل أو نظارة أمان. EN 166. EN 170

نوع	الاستخدام	المميزات	معتاد
نظارات واقية		صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم:

When using setting tools, sufficient ear protection must be worn



9 القسم: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	غاز
المظهر	هباء جوي.
اللون	عديم اللون.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	لا توجد بيانات متاحة
الأس الهيدروجيني	لا توجد بيانات متاحة
معدل البخار النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الغليان	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الوميض	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	لا توجد بيانات متاحة
ضغط البخار	3000 هيكتوباسكال
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية	لا توجد بيانات متاحة
التركيز	0.56 غ/سم مكعب (DIN 51757)
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء.
Log Pow	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الكينماتية	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الديناميكية	لا توجد بيانات متاحة
خصائص مساعدة على الانفجار	المنتج غير متفجر. عند الاستخدام قد يتكون خليط البخار والهواء القابل للاشتعال/ الانفجار.
خصائص مساعدة على الاشتعال	لا توجد بيانات متاحة

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

لا توجد بيانات متاحة

الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار

2.9 معلومات أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

10 القسم: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10 القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

2.10 الثبات الكيميائي

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

حرارة. شرر. لهب مكثوف. أشعة الشمس المباشرة. التسخين المفرط.

5.10 المواد غير المتوافقة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

6.10 منتجات التحلل الخطرة

ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

11 القسم: المعلومات السمية

1.11 معلومات الآثار السمية

شديد السمية	غير مصنف
تآكل الجلد / تهيج الجلد	غير مصنف
تلف/ تهيج العين الشديد	غير مصنف
التحسس التنفسي أو الجلدي	غير مصنف
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية	غير مصنف
السرطنة	غير مصنف

السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	غير مصنف

GC 21

وعاء به نظام رش مختوم

مبخار

12 القسم: المعلومات الإيكولوجية

1.12 السمية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

لا تتوفر أي معلومات إضافية

4.12 الحركية في التربة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

5.12 نتائج تقييم PBT وVPVB

لا تتوفر أي معلومات إضافية

6.12 آثار ضارة أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

13 القسم: اعتبارات التخلص من النفايات

1.13 أساليب معالجة النفايات

القانون الاقليمي (نفايات)

أساليب معالجة النفايات





التوصيات الخاصة بالتخلص من النفايات

معلومات إضافية

التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.
حاوية تحت ضغط. لا تنقب أو تحرق حتى بعد الاستخدام.
أبخرة قابلة للاشتعال قد تتراكم في الوعاء.

14 القسم: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
1.14 رقم الأمم المتحدة			
1950	1950	1950	1950
2.14 الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة			
AEROSOLS	Aerosols, flammable	AEROSOLS	AEROSOLS
وصف وثيقة الشحن			
UN 1950 AEROSOLS, 2.1	UN 1950 Aerosols, flammable, 2.1	UN 1950 AEROSOLS, 2.1	UN 1950 AEROSOLS, 2.1, (D)
3.14 رتبة (رتب) أخطار النقل			
2.1	2.1	2.1	2.1
			
4.14 مجموعة التعبئة			
5.14 مخاطر على البيئة			
خطر على البيئة : لا	خطر على البيئة : لا	خطر على البيئة : لا ملوث بحري : لا	خطر على البيئة : لا
لا تتوفر معلومات إضافية			

6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

- النقل البري

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

5F	كود التصنيف (ADR)
190, 327, 344, 625	أحكام خاصة (ADR)
1 لتر	كميات محدودة (ADR)
P207, LP02	تعليمات التغليف (ADR)
MP9	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)
D	القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالأنفاق (ADR)
	- النقل البحري
63, 190, 277, 327, 344, 959	فقرة خاصة (IMDG)
SP277	كمية محدودة (IMDG)
P207, LP02	تعليمات التغليف IMDG
F-D	رقم EmS للحريق
S-U	رقم EmS للاغراق
لا يوجد	فئة التثبيت (طبقاً لـ IMDG)
126	رقم الدليل الطبي للإسعافات الأولية
	- النقل الجوي
203	تعليمات تغليف طائرات الركاب والبضائع (IATA)
75kg	الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
A145, A167	فقرة خاصة (IATA)
	- نقل سكة حديد
190, 327, 344, 625	فقرة خاصة (RID)
1L	كمية محدودة (RID)
P207, LP02	تعليمات التغليف RID

7.14 . النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

15 القسم: المعلومات التنظيمية

1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

1.1.15 اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة علي قائمة المرشحين REACH خالي من أي مادة علي قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

2.1.15 اللوائح الوطنية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.15 تقييم السلامة الكيميائية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

16 القسم: معلومات أخرى

النص الكامل للعبارة الخاصة بالسلامة H و EUH:

الأيروسول، فئة 1	Aerosol 1
هباء جوي سريع الاشتعال للغاية	H222
وعاء منضغط؛ قد ينفجر إذا سخّن	H229
H222;H229	Aerosol 1

GC 21

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.